



KOREAN

Important Notice

다음은 대한민국에 체류하면서 외국인이 준수해야 할 주요 의무사항으로 위반 시
벌칙금 등의 불이익을 받을 수 있으니 각별히 유의하시기 바랍니다.

※ 동 안내문에 포함되지 않은 다른 의무사항은 하이코리아 또는 출입국관리법을
반드시 참고

01 출입국관리법 제35조(외국인등록사항의 변경신고)

등록사항*이 변경된 자는 변경된 날로부터 14일 이내에 관할 출입국·외국인청(사무소·출장소)에 신고하여야
합니다.

* 성명·성별·생년월일 및 국적이 변경된 경우 / 여권의 번호·발급일자 및 유효기간이 변경된 경우 / 방문취업(H-2)
자격자의 취업개시 사실 등

02 출입국관리법 제36조(체류지변경의 신고)

체류지를 변경하였을 때에는 14일 이내 신 체류지의 시·군·구청 또는 읍·면·동사무소나 관할 출입국·외국인청
(사무소·출장소)에 신고하여야 합니다.

03 출입국관리법 제25조(체류기간연장허가)

체류기간 만료일 이전에 반드시 체류기간연장허가를 받아야 합니다.(체류만료일 4개월 전부터 신청가능)

※ 전면 방문예약기관의 경우 사전에 [하이코리아\(www.hikorea.go.kr\)](http://www.hikorea.go.kr)에서 방문예약을 해야 신청 가능(외
국인종합안내센터 ☎1345 또는 하이코리아 참고)

04 출입국관리법 제21조(근무처의 변경·추가)

대한민국에 체류하는 외국인*이 그 체류자격의 범위에서 그의 근무처를 변경하거나 추가할 때에는 미리 허가를
받아야 합니다.

* 일부 전문인력 등의 체류자격자는 15일 이내 신고

05 출입국관리법 제23조(체류자격의 부여)

대한민국에서 출생한 외국인은 출생일로부터 90일 이내에, 그 밖의 사유로 체류자격을 가지지 못하고 체류하는
외국인은 30일 이내에 체류자격을 부여받아야 합니다.



ENGLISH

Important Notice

Please make sure to note the following obligations for aliens residing in the Republic of Korea as you may be subject to an unfavorable disposition of penalty, etc. for violation of the obligations.

※ For other obligations not specified in the Notice, refer to the website of HiKorea or the Immigration Act

01 Article 35 of the Immigration Act (Reporting on Changes in Matters Registered by Aliens)

Those who have change(s) in Alien Registration Matters* set forth below should report it/them to the jurisdictional Immigration Office within 14 days from the change.

* Name, Gender, Date of Birth, Nationality / **Passport Number, Date of Issue, Expiry Date** / Work and Visit (H-2) visa holders' Report on the start of employment, etc.

02 Article 36 of the Immigration Act (Reporting on Changes in Place of Stay)

If your place of residence is changed, you must report the change to either the office of Si · Gun · Gu, the office of Eup · Myeon · Dong, or the Immigration Office having jurisdiction over the new place of residence within 14 days from the change.

03 Article 25 of the Immigration Act (Permission to Extend Period of Stay)

Permission to Extend Period of Stay should be obtained BEFORE the expiration of the permitted period of stay. (Applications are available up to 4 months in advance of the expiration date of Stay)

※ Prior Reservation is REQUIRED in order to apply at the Immigration Office fully implementing the Visit Reservation System (Call the Immigration Contact Center at 1345 or visit the website of HiKorea for information)

04 Article 21 of the Immigration Act (Change and Addition of Workplace)

If an alien* staying in the Republic of Korea intends to change or add his/her workplace within the scope of the status of stay, he/she should obtain Prior Permission.

* Certain status of stay of Professionals, etc. should report within 15 days

05 Article 23 of Immigration Act (Granting Status of Stay)

Aliens born in the Republic of Korea should obtain the status of stay within 90 days from the date of his/her birth, and aliens staying without being granted the status of stay on any other ground should obtain the status of stay within 30 days.



RUSSIAN

Important Notice

Иностранцы, проживающие в Республике Корея, обязаны соблюдать правила пребывания, при нарушении взимается штраф и тп.

※ с другими обязательными пунктами, не указанными в объявлении, обязательно ознакомьтесь на сайте hikorea.go.kr или в Законе об иммиграционном контроле

01 Закон об иммиграционном контроле статья 35 (изменение регистрационных данных)

В случае изменения регистрационных данных* в течении 14 дней, со дня изменения, должны сообщить в иммиграционный офис.

* Фамилия/имя · пол · дата рождения или гражданство / Номер, дата выдачи, срок действия паспорта / В случае трудоустройства для рабочей визы H-2 и др.

02 Закон об иммиграционном контроле статья 36 (изменение адреса проживания)

При изменении адреса проживания должны сообщить в течении 14 дней, со дня переезда, обратившись в районную администрацию (시·군·구청 или 읍·면·동사무소) или в иммиграционный офис по новому месту жительства.

03 Закон об иммиграционном контроле статья 25 (продление срока пребывания)

Обязаны подать заявку на продление срока пребывания до окончания срока пребывания (за 4 мес до окончания срока пребывания можно подавать заявку)

※ Заранее уточните информацию о необходимости предварительной записи в иммиграционную службу (Информационный центр ☎ 1345 (на русском 12*)) или на сайте hikorea.go.kr

04 Закон об иммиграционном контроле статья 21 (изменение/дополнительные места работы)

Иностранец* проживающий в Республике Корея в соответствии со своим статусом пребывания при изменении или дополнении места работы должен заранее получить разрешение на работу.

* имеющие рабочие визы специалистов должны сообщить в течении 15 дней.

05 Закон об иммиграционном контроле статья 23 (получение статуса пребывания)

Иностранцы, рожденные на территории Республики Корея, должны получить статус пребывания в течении 90 дней со дня рождения, а также иностранцы, не имеющие статус пребывания, должны получить его в течении 30 дней.



CHINESE

Important Notice

以下是在大韩民国滞留的外国人必须遵守的主要义务事项, 违反时会发生罚金等不利影响请格外留意。

※ 同 未包含在通知上的其他义务事项, 务必参考 www.hikorea.go.kr 或 出入境管理法

01 出入境管理法 第35组 (外国人登录事项 变更申报)

登录事项*变更者须在变更之日起 14天以内向管辖出入境管理事务所申报。

* 姓名-性别-出生年月日 及 国籍变更时 / 护照号码-发行日期 及 有效期限变更时 / 访问就业(H-2) 资格者 就业开始事实 等

02 出入境管理法 第36组 (滞留地变更申报)

滞留地变更时14日以内向新滞留地管辖市-郡-区厅 或 邑-面-洞事务所 或 管辖出入境管理事务所 申报。

03 出入境管理法 第25组 (滞留期限延长许可)

必须在滞留期限到期日前申请滞留期限延长许可 (滞留期限到期日4个月前起可以申请)

※ 需要全面访问预约的事务所, 必须提前申请访问预约才可以申请 (通过外国人综合咨询中心 ☎1345 或 www.hikorea.go.kr 确认)

04 出入境管理法 第21组 (工作地变更·追加)

滞留在大韩民国的外国人*在其滞留资格范围内变更或追加工作地时必须事先得到许可。

* 一部分专业人士等滞留资格者须15日内申报

05 出入境管理法 第23组 (滞留资格赋予)

出生在大韩民国的外国人至出生之日起90日内, 因其他事由未能取得滞留资格的外国人须30日内申请滞留资格赋予。